

Joseph Freiherr von Eichendorff,  
Sorĉbastono

*tradukita de Manfredo Ratislavo*

Dormas kant' en ĉiuj aĵoj  
Songadantaj ĉirkaŭ ni,  
Ekaŭdeblas kantoj tiuj,  
Se sorĉ-vorton diras vi.

*Traduko de la Germana poemo  
"Wünschelrute" de JOSEPH FREIHERR  
VON EICHENDORFF (\*1788-03-10 – †1857-11-  
26) en Esperanton de MANFREDO RATISLAVO  
(Manfred Retzlaff, Stettiner Str. 16, D-59302  
Oelde, Germanio, \*1938-11-04) en 1986.*

MR-197-1 / Arg-228-450 (2004-04-23  
10:06:57)

Joseph Freiherr von Eichendorff,  
Wünschelrute

Schläft ein Lied in allen Dingen,  
Die da träumen fort und fort,  
Und die Welt hebt an zu singen,  
Triffst du nur das Zauberwort.

*Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas JOSEPH FREI-  
HERR VON EICHENDORFF (\*1788-03-10 – †1857-11-26).*

Arg-228-449 (2004-04-23 10:04:42)